

# The Creative Way™

  
CREATIVE

Creative Associates International  
مدونة الأخلاقيات وقواعد السلوك المهني

إن أردت الذهاب سريعًا



فانطلق بمفردك

وإن أردت الذهاب بعيدًا

فانطلق معنا



# جدول المحتويات



12

حول العالم وفي فناءنا الخلفي

1. مسؤولية الجميع
2. المسؤوليات الإضافية للقادة والمديرين
3. اتخاذ القرارات الأخلاقية بأسلوب خلاق
4. مسؤولية الموردين وغيرهم من شركاء العمل



10

فعل الصواب بأسلوب خلاق



8

رسالة من الرئيس والمسئول التنفيذي الأول؛ ليلاند كروفانت



6

المهمة والرؤية والقيم

معلومات حول Creative Associates International

يركز خبراؤنا على بناء نظم تعليمية شاملة؛ لنقل المجتمعات من الصراع إلى السلام، والعمل على تقدم النمو الاقتصادي المستدام، بالإضافة إلى العمل على إشراك الشباب والترويج للانتخابات النزيهة والمزيد. منذ تأسيسنا في 1977 بواسطة أربع نساء من رواد الأعمال؛ كانت Creative مؤسسة دافعاها الأول مهمتها، نفذت الكثير من المشروعات في أكثر من 85 دولة. نعتمد في يومنا هذا على أكثر من 1000 محترف حول العالم من الملتزمين بالعمل مع المجتمعات والمؤسسات والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية لمساعدة الناس على إدراك التغيير الإيجابي الذي ينشئونونه.

20

## The Creative Way لموظفينا

1. تقدير التعددية والشمول
2. الوقاية من التحرش والتمييز
3. الترويج لمكان عمل آمن وصحي
4. حماية المعلومات الشخصية
5. استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بمسئولية
6. تفادي تضارب المصالح:

A المجماليات والهدايا والترفيه

B خارج نطاق الوظيفة والأنشطة المتعلقة بها



16

## عملية الإبلاغ والتحقيق

18

## توقعات سلوك الموظف



14

## احترام مدونة السلوك

1. السعي وراء الإرشاد والجهير بالأراء
2. الإبلاغ عن سؤال أو قلق ما - اجهر برأيك
3. إدارة الأخلاقيات والامتثال
4. لا تسامح أبداً مع الأعمال الانتقامية
5. التحقيقات الداخلية
6. التحقيقات الحكومية
7. الإجراءات التصحيحية/الانضباطية
8. استثناءات مدونة السلوك



46

## The Creative Way لمجتمعنا

1. حماية البيئة
2. المساهمة في تنمية مجتمعاتنا

36

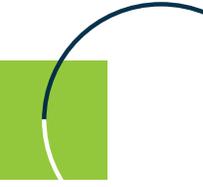
The Creative Way  
لأسواقنا العالمية

1. أداء الأعمال حول العالم
2. الوقاية من الرشوة والفساد
3. الإتجار بالبشر
4. حماية الأطفال والاستغلال الجنسي
5. الوقاية من الهدر الاحتيال وإساءة المعاملة
6. المنافسة العادلة
7. توظيف مسئول للموارد وحماية حقوق الإنسان

30

## The Creative Way لزيابننا وعمالنا

1. إنشاء سجلات وحسابات دقيقة والحفاظ عليها
2. حماية سمعة الشركة وباقي الأصول
3. الاستجابة لاستفسارات الحكومة الأمريكية والحكومات الأجنبية والإعلام.



# مهمتنا

مساعدة مختلف الأفراد  
حول العالم لإدراك  
التغيير الإيجابي الذي  
يسعون خلفه

# قيمنا

- احترام الآخرين
- الاتصال الواضح والمباشر والصريح
- العمل الجماعي
- التركيز على احتياجات العملاء
- التفوق التقني

# رؤيتنا

تتطلع Creative لوجود أحياء ومجتمعات ومناطق يمكنها تطوير مؤسسات فعالة لتقديم العون للناس وتمكنهم من التغلب على الصعاب وعيش حياة هادئة ومشبعة.



# رسالة الرئيس وكبير التنفيذيين



# ليتلاند كروفانت

التي بنيناها عبر الجهد الشاق. لذا فإن أسلوب تنفيذ العمل له نفس أهمية الخدمات التي نقدمها. بعبارة أخرى؛ طريقة أداءنا للعمل بنفس المنزلة من الأهمية لما نعمله. توفر مدونة السلوك لنا بالمعلومات والموارد التي نحتاجها لإدارة أعمالنا بأسلوب مسنول، لاتخاذ قرارات ذات مرجعية قيمة وأخلاقية ولتحافظ على الثقة.

تعكس مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني إصرارنا المستمر والمطلق على فعل الصواب في كل شيء نفعله. اقرأ مدونة السلوك واستخدمها لترشدك في تعاملاتك اليومية. تحدث إلينا إن كان لديك أي سؤال أو قلق، واسع للحصول على الإرشاد في أي وقت تشعر فيه بعدم وضوح ما يجب عليك لفعل التصرف الصحيح.

إن حجر الزاوية لشركتنا يكمن في مهمتنا ورؤيتنا وقيمنا، التي حددت هويتنا منذ نشأتنا عبر 40 عام مضت. فتلك العناصر الثلاثة تساعد في تشكيل قراراتنا وتوفر لنا خارطة طريق لكيفية التفاعل مع بعضنا البعض، وإبراز ما نعتبره ذا أهمية قصوى.

ببساطة هي العدسة التي نرى من خلالها العالم، وموضعنا الفريد بصفتنا شركة تسعى لجعله مكاناً أفضل. تعمل Creative لضمان أن جميع الموظفين بغض النظر عن موقعهم الجغرافي أو ثقافتهم لديهم الأدوات والموارد التي يحتاجونها للحفاظ على أعلى قدر من الامتثال الأخلاقي. *The Creative Way* - نرى Creative في مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني الدولية دليلاً للموظفين بخصوص الأسئلة الصحيحة التي ينبغي طرحها، والخبراء الذين ينبغي استشارتهم وكذلك الطريقة الصحيحة لاتخاذ قرارات عمل أخلاقية. تحتوي مدونة السلوك معلومات نافعة ينبغي علينا جميعاً معرفتها واتباعها بوصفنا موظفين.

منذ مشروعنا الأول، بنينا سويًا سمعتنا مع عملائنا ومجتمعنا والمستفيدين من خدماتنا في تطوير المجتمع بصفتنا شريكًا موثوقًا به. يأتي هذا نتيجة العمل المصني والاهتمام والتصميم من كافة زملاننا. الثقة أحد أهم أصولنا، لكنها في الوقت ذاته أحد القيم شديدة الهشاشة. حيث يمكن من خلال خبر واحد أو حدث أو حادثة أو قرار خاطئ أو تعليق سيء أن نفقد تلك الثقة

ليتلاند كروفانت  
الرئيس والمسئول التنفيذي الأول  
Creative Associates International



# المقدمة: فعل الصواب The Creative Way



لقد نفذنا مشروعات في أكثر من 86 دولة، وبرامج نشطة في أكثر من 30 دولة. لقد كبرت حافظة أعمال الشركة بصورة ملحوظة لتتضمن التعليم والنمو الاقتصادي والعمل على استقرار المجتمعات وتحسين الحكم الرشيد والترويج للانتخابات الشفافة والمزيد مما يسهم في تحسين حياة ملايين البشر حول العالم.

ما تزال القيم الأساسية التي دفعت Creative عبر كل هذه السنوات تتغلغل في كل شيء تفعله Creative. احترام الآخر، التواصل الصريح والواضح والمباشر، العمل الجماعي، التركيز على العملاء، التفوق التقني. قيمنا هي أساسنا الذي نستند إليه وتمثل النسيج المكون لشركتنا. فهي ترشدنا للطريقة التي نعمل بها مع شركائنا في العمل وفي مجتمعاتنا ومع بعضنا البعض. نجحنا في صنع بيئة عمل حيوية وأخلاقية عبر التكامل والمسائلة والشغف والتواضع والبساطة والتركيز على النجاح، إنها الطريقة التي نفعل بها الصواب بصورة مبتكرة، لجعل العالم مكانًا أفضل.

تحتوي مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني العديد من المعلومات الهامة بالإضافة إلى الموارد التي تساعدنا في أداء عملنا أداءً قانونيًا ومسئولًا أخلاقيًا وبالتوافق مع قيمنا. أنها سهلة القراءة والاستخدام ومتعلقة بمهامنا اليومية. تعرف على مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني. تنتظم الموضوعات تحت أربعة عناوين رئيسية؛ وتمثل أصحاب المصلحة الرئيسيين، هذه المجموعات من الناس التي لها مصلحة أو تتأثر من طريقة أداءنا لعملنا.

أخصائية في مجال الطفولة المبكرة، وكانت تشيريل جونز ممارسة تعليمية رائدة.

تعاونت السيدات الأربع في مشروع لتنمية الطفولة المبكرة؛ ركز هذا المشروع على برنامج التعليم والتنمية البشرية في الولايات المتحدة. في النهاية؛ امتد تركيزهم المحلي للترويج إلى التنمية التعليمية الدولية ودعم المجتمعات في مراحل التحول. ساعدهن حماسهن المكتسب من ريادة الأعمال في بناء سمعة Creative تجاه الابتكار والمبادرة والمرونة. اليوم، يقود مجموعة من الخبراء المحترفين شركة Creative.

## البداية أربع نساء ورؤية واحدة

في عام 1977، في قيو أحد المنازل في واشنطن العاصمة؛ كانت أربع نساء ذوات خلفيات ثقافية متعددة ممن جمعهن شغف واحد للتفوق التعليمي والفرص قد أسست هذه الشركة التي ستصبح فيما بعد "Creative Associates International". كانت تشاريتو كورفانت رائدة في مجال التعليم ثنائي اللغة، وقد عملت في البداية مع الأحياء ذات السكان من الأقليات في نيو جيرسي. ميمي تسي، حصلت في البداية على تدريب لتصبح كيميائية، لكنها كانت مولعة بسيكولوجية الأطفال وتنمية العقول الناشئة. ديان دودج كانت

# الانتقال خلال المدونة

الموضوعات مجمعة تحت أربع فئات:



ينقسم كل موضوع في مدونة السلوك إلى 3 أقسام:



## لماذا يهم هذا الأمر

تكمُن أهمية اتباع المعايير ذات الصلة في حماية سمعة Creative وتلافي المخاطر غير الضرورية والمساهمة في استمرارية الشركة على المدى البعيد.



## ما الذي يعنيه هذا

كيف نتصرف للوفاء بالتوقعات التي ينتظرها الآخرون منا أو نتخطاها.



## فعل الصواب

مقاربة Creative الخاصة بأداء العمل، وضبط التوقعات بخصوص كيف نتعامل.



# حول العالم وفي فناءنا الخلفي



## مسئولية الجميع

تقع علينا موظفي Creative مسؤولية فردية وجماعية فيما يختص بكيفية أداء Creative للعمل، والأثر الذي يتركه ذلك على العالم. تعكس قواعدها من نحن وما الذي يهمنا. إنها توفر صورة إجمالية للقوانين واللوائح وسياسات الشركة السارية علينا والعمل الذي نؤديه، بل والأكثر من هذا فإنها تؤسس لقيمنا المشتركة.

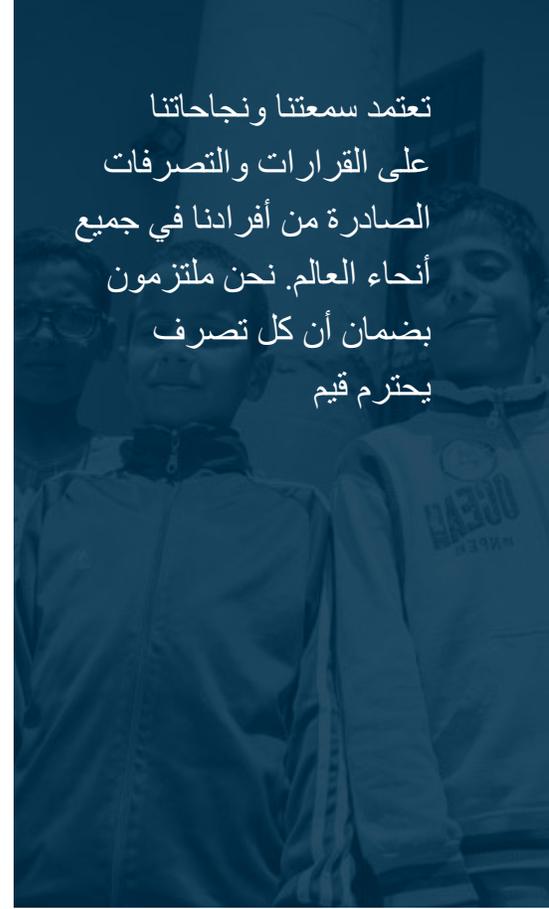
لذلك نعتمد على اتباع كل موظف لدنيا لمدونة السلوك المهني واتخاذ القرارات التي تحافظ على الثقة التي أولها الآخرون لنا. نتوقع المثل من شركائنا في العمل واستشارييننا ومقاولينا من الباطن وأي فرد يتصرف نيابة عن الشركة.

## المسئوليات الإضافية للقادة والمديرين

بينما يُطلب من موظفي Creative التحلي بالتكامل الأخلاقي أثناء العمل وإظهار الاحترام والبناء على الثقة المتبادلة؛ تقع على القادة والمديرين مسئوليات خاصة في ظل مدونة السلوك المهني. إن كنت تقود الآخرين أو تشرف عليهم؛ تطلب من "كريبنتف" أن تظهر القيادة الأخلاقية ووضع النبرة المناسبة بواسطة:

- تعزيز بيئة العمل الصحية؛ حيث يُقبل السلوك القانوني والأخلاقي والملائم فقط.
- القيادة عبر ضرب المثل وتقديم السلوكيات الملائمة التي تتماشى مع قيم "كريبنتف".
- التأكيد المستمر على أهمية الممارسات الأخلاقية السليمة في أداء العمل، ومناقشة الآثار الأخلاقية والقانونية الناتجة من قرارات العمل.
- خلق بيئة داعمة تشعر الموظفين بالراحة فيما يتعلق بطرح الأسئلة والمخاوف، والاستجابة لتلك الأسئلة والمخاوف استجابة مناسبة وسريعة.

تعتمد سمعتنا ونجاحاتنا على القرارات والتصرفات الصادرة من أفرادنا في جميع أنحاء العالم. نحن ملتزمون بضمان أن كل تصرف يحترم قيم



- توفير موارد التدريب والتطوير المناسبة، لتمكين الموظفين من أداء مهامهم على أكمل وجه وتنمية مساراتهم الوظيفية.
- تحديد مخاطر العمل والحد منها فيما يتعلق بالأخلاقيات والامتثال وباقي العمليات.
- استخدام عملية مراجعة الأعمال الخاصة بنا لتقييم الموظفين بناءً على أهداف العمل المتحققة وكيفية تحقيقها.

## اتخاذ القرارات الأخلاقية بأسلوب خلاق

يوجد بكل قرار للأعمال جانب أخلاقي. من المهم أخذ جميع أصحاب المصلحة في الاعتبار، واتخاذ القرارات بما يتماشى مع مهمة Creative ورويتها وقيمتها. استخدم نموذج اتخاذ القرار أدناه دليلًا لك.

## مسئولية الموردين وغيرهم من شركاء العمل

نؤمن بأداء العمل مع شركاء يتمتعون بنفس قيمنا الخاصة بالعمل وطرق أداءه. ننتظر من شركاء العمل مراجعة وفهم معايير مدونة Creative العالمية للسلوك المهني للموردين والتصرف وفقًا لها.



# احترام مدونة السلوك



## السعي وراء الإرشاد والجهر بالأراء

نسعى جاهدين في Creative للحفاظ على ثقافة توفر الاعتراف بأسئلتنا ومخاوفنا والاهتمام بها. يعطينا هذا الحرية لنحقق أفضل ما عندنا، وإظهار الثقة والقيادة الأخلاقية وتحقيق مهمتنا ورؤيتنا. إن كان لديك أو سؤال أو تخوف حيال مدونة السلوك المهني؛ فهناك العديد من الموارد المتاحة لك.

# تكلم!

الإبلاغ عن سؤال أو قلق ما

نحن جميع موظفي Creative وننصحهم باستخدام القنوات المتعددة المتاحة للإبلاغ عن سؤال أو قلق ينتابهم:

1

تحدث إلى:  
مديرك/مصرفك/رئيس العمل

2

قدم التقرير الإلكتروني إلى:  
[www.creativeassociatesinternational.com/directline](http://www.creativeassociatesinternational.com/directline)

3

اتصل مجانًا:  
1 (877) 750-2732 أو 1 (202) 772-2137

4

أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى:  
[Hotline@CreativeDC.com](mailto:Hotline@CreativeDC.com)



## الإجراءات التصحيحية/الانضباطية

يطلب من جميع الموظفين الامتثال لمدونة قواعد السلوك، وهذا الامتثال شرط للتوظيف. في حال الفشل في الامتثال لمدونة قواعد السلوك؛ فإن سياسات الشركة وقوانينها المنطبقة قد تتسبب في إجراءات تأديبية قد تصل إلى إنهاء التوظيف.

## استثناءات مدونة السلوك

في أحيان نادرة؛ ندرك أن التطبيق الصارم لقواعد السلوك قد ينتج عنها مخاطر أو صعوبات جمة. في هذه الحالات الاستثنائية؛ قد يطبق التنازل عن تطبيق قواعد السلوك بهدف الحد من هذه الصعوبات. أي تنازل عن تطبيق قواعد السلوك يجب أن توافق عليه الإدارة القانونية.

## إدارة الأخلاقيات والامتثال

إدارة الأخلاقيات والامتثال مورد لما يلي:

- توفير الإرشاد والتوضيح حيال كيفية تطبيق مدونة السلوك أو سياسة الشركة بخصوص أنشطتنا.
- توفير النصح بشأن الأخلاقيات والامتثال والاستشارة والتوعية والتدريب.
- تشكيل ثقافة الشركة ومنع المخاطر الأخلاقية.

## لا تسامح أبدًا مع الأعمال الانتقامية

نعلم في الشركة كم يتطلب الأمر من شجاعة لتتقدم للأمام وتشارك مخاوفك. ندعم التواصل الأمين والصريح وتشجع موظفينا على طرح الأسئلة وإبلاغ المخاوف. لن ننتقم من أي فرد يصرح بحسن نية عن مخالفات واقعية أو مظنونة أو يشارك في تحقيق Creative بخصوص أخلاقيات العمل سينتج عن الانتقام فعل تأديبي قد يصل إلى إنهاء التوظيف.

# عملية الإبلاغ والتحقيق

تبعًا لثقافة Creative النابعة من قيمها، من المهم للموظفين أن يحظوا بالقدرة على طرح الأسئلة والمخاوف بحرية دون خوف من الانتقام، وكذلك التمتع بالثقة أن مخاوفهم تعامل بجدية وحين يحقق فيها يجري ذلك بصورة كاملة.

## والبروتوكولات

- ستضمن إدارة الأمن أن تظل هوية الطرف المبلغ سرية لأقصى قدر ممكن.
- من غير المقبول تقديم أي إدعاءات كاذبة ضد أي شخص لأي سبب.
- لا تتسامح Creative مع أي شكل من أشكال الانتقام أو اضطهاد الأفراد من مقدمي الادعاءات.

## عملية التحقيقات

- عند تلقي الادعاء فإن إدارة الأمن ستراجع وتحدد إن كان هناك أي تضارب في المصالح يشمل أي شخص يراجع هذه الادعاء.
- ستشارك إدارة الأمن عند الحاجة كل من موظفي الإدارة القانونية والموارد البشرية والبرنامج للمساعدة في التحقيق في الادعاء؛ وذلك لتحديد الدقة والمصادقية، مع الحفاظ على سرية مقدم الشكوى.
- نحقق فورًا في البلاغات التي تحتوي على مخالفات وقعت أو محتملة الوقوع، بعدالة وتوافق مع التزاماتنا القانونية.
- جميع الموظفين مطالبون بالتعاون الكامل في أي تحقيق؛ مع إبقاء معرفتهم بأي تحقيق أو مشاركتهم به أمرًا سرّيًا للمساعدة في حماية تكامل الطرف المبلغ.
- نسعى أثناء إجراء التحقيقات للوصول إلى نتائج عادلة ومنطقية؛ توازن بين اهتمامنا في تحديد التصرفات المخالفة ومعالجتها مع حفظ كرامة الأطراف المشاركة.

## تقديم التقارير الإذعاءات

- إن من سياسية Creative أن يجرى الإبلاغ عن الادعاءات عبر قنوات الإبلاغ بالشركة:
- 1 تحدث إلى مدير/مصرفك/رئيسك؛ 2 قدم تقريرًا إلكترونيًا على: [www.CreativeAssociates.com/directline](http://www.CreativeAssociates.com/directline)، أو 3 أو اتصل مجانًا: +1 (877) 750-2732 أو 4 +1 (202) 772-2137 أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى [CreativeDC.com@Hotline](mailto:CreativeDC.com@Hotline)
- تدير إدارة الأمن بمساعدة باقي المنظمات العاملة والمديرين الشكاوى المتلقاة، وتراجعها وتجرى التحقيقات وتسمع الشهادات المناسبة لكل الادعاءات.
- يُنتظر من كافة موظفي Creative الالتزام بنموذج الإرشاد ودعم جهود إدارة الأمن عند التعامل مع الادعاءات.
- لا تمتلك المشروعات أو الأقسام صلاحية إجراء التحقيقات المستقلة في الادعاءات، ينبغي أن يتم ذلك تحت إشراف إدارة الأمن أو الإدارة القانونية في التحقيقات السرية.
- عند الإبلاغ عن ادعاء، من الضروري أن تكون محدّدًا قدر الاستطاعة وتوفّر البيانات حول الادعاء المقدم.



## التحقيقات الحكومية والإبلاغ

- على الرغم أن هذا حدث غير متوقع الحدوث، ينبغي علينا معرفة كيفية الاستجابة المناسبة لطلب كيان حكومي أو تنظيمي لمعلومات أو تحقيقات أو عند إبلاغ الادعاءات.
- في مثل هذه الظروف، يجب علينا التعاون قانونيًا وأي معلومات نقدمها يجب أن تكون صادقة ودقيقة.
- لضمان أن نتصرف تصرفًا صائبًا؛ مع حماية مصلحة الشركة، من الضروري إحالة التساؤل إلى.





## توقعات سلوك الموظف

في Creative، نحن شركة تعمل لأجل الناس. بناء على العلاقات والالتزام القوي بالقيم؛ فإننا ندعم الناس حول العالم لإدراك التغيير الإيجابي الذي يسعون وراءه. في هذه المهمة، تأتي المعايير الأخلاقية العالية مصحوبة بالأداء الرائع – فكيفية أداءنا للمهمة تأتي بنفس أهمية المهمة التي نوديها. ولهذا الدرجة؛ تلك هي التوقعات التي ننتظرها من موظفينا في Creative:

# افعل الصواب – دائماً

1

4

تقدير التنوع في الأفكار والخبرات  
والآراء

3

معاملة الآخرين باحترام وعدالة

2

مسائلة بعضنا البعض عن تمسكنا  
بقيم Creative والتزامنا بتوقعات  
السلوك المنتظرة

7

تعزير وجود بيئة من الشمول  
والثقة والتمكين

6

معالجة الصراعات بعقلانية وطريقة  
بناءة دون هجوم شخصي أو غضب

5

الاستماع الجيد والتواصل المنفتح  
بأمانة واحترام ووضوح

10

الالتزام بتحقيق النجاحات لفرقتنا  
وتحدي أنفسنا لأقصى قدر ممكن فيما  
يتعلق بأداء العمل

9

الاعتراف بمساهمات الآخرين

8

التعاون مع بعضنا البعض بوصفنا  
شركاء في العمل

# The Creative Way *for...*





# فريق عملنا

تبدأ رؤية Creative لدعم الناس وخلق تغيير إيجابي حول العالم من نقطة تعزيز بيئة العمل حيث يشعر الأفراد بالتقدير. يحق لكل الموظفين الحصول على معاملة عادلة ومحترمة، ونسعى لخلق حوار لإنشاء أفضل نتيجة ممكنة لكافة الأطراف. سوياً، يمكننا تحقيق مستقبلاً أفضل لشركتنا وأنفسنا والمواطنين الذين نخدمهم حول العالم.

# 1 تقدير التعددية والشمول

## فعل الصواب

نؤمن بالقوة الكامنة في الناس ونحترم الأشخاص من مختلف الخلفيات والقدرات والخيارات. نقدر مشاركة الجميع ونؤمن أن لكل فرد فرصة متساوية في النجاح. نشجع وجود بيئة شاملة تعزز التعبير الفردي والابتكار والإبداع وتحقيق الأهداف.

## ما الذي يعنيه هذا

نعامل بعضنا البعض بكرامة واحترام ونزرع بيئة من الانفتاح والتواصل الصريح:

- نحن نعيّن الموظفين ونرقيهم بناءً على المؤهلات والمهارات والإنجازات وباقي مجالات التمييز.
- لا نفرق بين أحد.
- ننتظر من شركائنا في العمل واستشارييننا ومقاولينا التصرف على نفس النهج الذي نسلكه من المعاملة العادلة والفرص المتساوية.
- نحن نمثل لكافة القوانين السارية الخاص بالعمل والتوظيف.

## لماذا يهم هذا الأمر

نؤمن بأن التعددية - في الأشخاص والأفكار - تلهم الابتكار وتحسن من ميزتنا التنافسية في السوق العالمي. نلتزم بمعاملة الموظفين والمتقدمين للتوظيف بعدل ونسعى لتنمية بيئة عمل تعددية مع الحفاظ عليها. نقدر الأفراد من الخلفيات والخبرات والمقاربات والأفكار المتعددة، ونروج لهذا التوجه مع من نتعاون معهم في الأعمال.

”  
يلهم الابتكار في الأفراد والأفكار نؤمن بأن التنوع ويزيد من ميزتنا التنافسية في السوق العالمي.“

## ماذا ستفعل؟

السيناريو:

عائشة باكستانية مسلمة؛ التحقت بالشركة مؤخرًا وتعمل مع منقذي برامج وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية في مكتب مشترك لدعم أحد مشروعات Creative ترتدي عائشة حجاب الرأس الذي يغطي رأسها ورقبتها امتثالاً لتعاليمها الدينية. أدخل كبير المنفذين نمط ملابس جديد، مما جعل مديرها يخبرها بأنها غير مسموح لها بارتداء غطاء الرأس في العمل لأسباب تتعلق بالصحة والسلامة. رفضت عائشة هذا الأمر. أوقفت عن العمل ثم أنهيت خدمتها.

## كيف كان من الممكن تناول هذا الموقف بطريقة مختلفة؟

الإجابة:

إذا لم يأخذ النظام الجديد بالمعتقدات الدينية وتبعاتها من نمط الملابس بعين الاعتبار، إذا فوجب إعادة كتابته ليحقق شمولاً أكثر مختلف الأطياف. لم يكن من المفترض أبدًا وضع عائشة في وقف الاختيار بين معتقداتها الدينية وعملها.

## 2 التفرقة الوقائية من التحرش و

### لماذا يهم هذا الأمر

نؤمن أن من حق كل موظف أن يُعامل باحترام دون النظر إلى لونه أو عرقه أو مسقط رأسه أو دينه أو عمره أو إعاقته أو حالته الطبية أو وضعه كمحارب قديم أو حالته الاجتماعية أو جنسه أو توجهه الجنسي أو هويته الجنسية أو تعبيره عن نوعه. تمكننا بيئة العمل الخالية من التحرش والتفرقة من أن ننمو ونزدهر سوياً.

### ما الذي يعنيه هذا

- نتصرف تصرفات مناسبة في كافة تعاملاتنا مع الآخرين.
- لن نتسامح مع أي نوع من الإساءة أو التحرش يتعرض له الزملاء أو شركاء العمل أو أي فرد آخر تربطنا به علاقة عمل.
- لا نتسامح مع أي تصرف لفظي أو جسدي غير مرغوب فيه أو يهين الآخرين أو نشر النكات المتعلقة بالعرق أو اللون أو الجنس أو التوجه الجنسي أو الفئات الأخرى المحمية بالقوانين السارية علينا.
- لدينا وازع من الضمير تجاه كيف يمكن لأفعالنا أن تستقبل أو يساء فهمها من قبل الآخرين.
- نبذل عن حالات التحرش والتفرقة.

### فعل الصواب

نحن ملتزمون بالحفاظ على بيئة عمل يُعامل فيها موظفونا بكرامة واحترام، ونخلو من التحرش والتفرقة.

### ما أفضل طريقة لمعالجة هذا الموقف؟

#### الإجابة:

هذا النوع من التصرفات يعد تحرشاً واضحاً ولا يمكن التسامح معه. يجب إخبار إدارة الموارد البشرية لتتخذ إجراءات مباشرة في معالجة هذا الأمر لضمان عدم تكرار حدوثه. يجب إخضاع القادة لنفس المحاسبة التي يخضع لها الموظفون، ويتطلب هذا الوضع إجراءات تصحيحية وانضباطاً. لكل موظف حقه الأصلي في أن يُعامل بكرامة واحترام.

### ماذا ستفعل؟

#### السيناريو:

يعمل كومان على دعم مشروع تعليمي في أمريكا الوسطى؛ يعمل به فريق متعدد الثقافات من الخبراء الأمريكيين وأهل البلد المحليين. أعلن عضوان من الفريق استخفافهما بالممارسات الدينية للآخرين، عادة في منتدى مفتوح أمام الآخرين يمكنهم فيه سماع ورؤية هذا الأمر.

## 3 الترويج لمكان عمل آمن وصحي

### لماذا يهم هذا الأمر

نتشارك جميعاً في مسؤولية جعل الصحة والسلامة أولويتنا اليومية. كل منا مسئول عن مراقبة قواعد الصحة والسلامة والممارسات التي تنطبق على عملنا، فيما يتعلق باتخاذ التدابير الوقائية اللازمة لحماية أنفسنا وزملائنا وزوارنا. تتطلب الصحة والسلامة أن يأتي كل منا إلى العمل خاليًا من أي مواد مخدرة، بما في ذلك الكحوليات والمخدرات التي قد تعوقنا عن أداء أعمالنا على الوجه الأمثل أو قد تخلق موقفًا خطراً.

### ما الذي يعنيه هذا

نعزز ثقافة الصحة والسلامة النشطة بما يلي:

- الالتزام الدائم بالقوانين المحلية
- إجراء خيارات مسؤولة وعدم الانخراط في طلب أفعال غير ضرورية أو غي أمانة في العمل
- معرفة القوانين السارية المتعلقة بالصحة والسلامة المهنية والالتزام بها وكذلك السياسات ذات الصلة الخاصة بالشركة
- الحرص على بعضنا البعض ومساعدة أنفسنا على تجنب الظروف أو التصرفات غير الآمنة
- الإبلاغ الفوري عن أي ظروف أو تصرفات غير صحية أو غير آمنة، خاصة المخاطر المتعلقة بأماكن العمل، وكذلك المعدات المعطلة أو المفقودة، الإصابات أو التصرفات التهديدية أو العنيفة
- معرفة ما ينبغي فعله في حالة الطوارئ والتعاون أثناء تدريبات الطوارئ و
- والامتناع نهائياً عن جلب أي مخدرات غير قانونية أو مواد خاضعة للرقابة في مباني الشركة أو الحضور تحت تأثيرها إلى العمل

### فعل الصواب

نحن ملتزمون بتوفير بيئة عمل صحية وأمنة لزملائنا وشركاننا في العمل وزوارنا، بالإضافة إلى الناس في المجتمعات والدول التي نعمل بها.



### ماذا كان يمكنها فعله خلاف ذلك؟

#### الإجابة:

كان ينبغي على كونستانس الإفصاح عن مخاوفها، فقد كان من الممكن وجود خطر يهدد بإيذاء العديد من الناس. السلامة خير من الندم.

### ماذا ستفعل؟

#### السيناريو:

أثناء السفر بواسطة مركبة تابعة لوكالة التنمية الدولية بالولايات المتحدة USAID بين مواقع في أماكن ريفية في هندوراس، لاحظ كونستانس ما يبدو على أنه تسريب صغير يأتي من أسفل السيارة. كانت رائحة الغاز سائدة، لكنها لم تتكلم لأنها لم تكن تعلم ماذا تفعل.

## 4 حماية المعلومات الشخصية

### لماذا يهم هذا الأمر

لكي تتمكن من أداء عملنا والامتثال للمتطلبات القانونية وإدارة المنافع، فمن الضروري لنا في Creative أن نجمع المعلومات الشخصية للملاء ونحفظها ونستخدمها ونشاركها. كافة المعلومات المتعلقة بالترشح للتوظيف والوظيفة والتاريخ الوظيفي لأي زميل حالي أو سابق تخضع للسرية، ونستخدم هذه المعلومات فقط في حاجات العامل ذات الصلة والمناسبة.

### ما الذي يعنيه هذا

نساعد في حماية المعلومات الخاصة بزملائنا وشركتنا وعمالنا بالطرق التالية:

- اتباع كافة قوانين الخصوصية السارية وسياسات الشركة الخاصة بذاات الشأن.
- جمع البيانات الشخصية واستخدامها ومعالجتها فقط للأغراض المشروعة في مجال العمل.
- حماية خصوصية البيانات المؤمنة لدينا وأمنها.
- الامتناع نهائيًا عن مشاركة المعلومات مع أي شخص سواء داخل أو خارج Creative، ممن ليست له حاجة خاصة بالعمل لمعرفة مثل تلك المعلومات.

### فعل الصواب

نحن ملتزمون بحماية الخصوصية والسرية الخاصة بزملائنا وشركتنا وعمالنا. المعلومات الشخصية والطبية والأسرية والمالية لا يُفصح عنها لأي شخص سواء داخليًا أو خارجيًا باستثناء وجود حاجة خاصة بالعمل لمثل هذه المعلومات والسماح لنا قانونًا بالإفصاح عنها.

مع كل قرار نتخذه في Creative، من المهم أن نتخذ القرار ات بناء على تقدير سليم يتمشى مع قيمنا الراسخة.

### هل من رابط هنا، وماذا الذي يمكن لعلي فعله؟

#### الإجابة:

على الرغم من إمكانية كون هذا مجرد مصادفة، فإنه يتطلب المزيد من التحقق. ينبغي لعلني إبداء مخاوفه عبر الآليات المتاحة في Creative، فمن الممكن حدوث اختراق للمعلومات. حينها يمكن التحقيق في الأمر تحقيقًا ملائمًا والفصل فيه تبعًا لذلك.

### ماذا ستفعل؟

#### السيناريو:

على مسئول بالموارد البشرية، يدعم العديد من المشروعات في أمريكا الجنوبية. هو مطلع على نطاق واسع من المعلومات الشخصية للموظفين كجزء من مهامه الوظيفية، ويعامل سرية المعلومات بجدية شديدة. كان أحد الزملاء يساعده مؤخرًا في مشروع باستخدام بعض من تلك البيانات. لاحقًا؛ اشتكى العديد من الموظفين من تلقيهم طلبات ومكالمات هاتفية بخصوص منتجات وخدمات خارج الشركة.

## استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بمسئولية

### لماذا يهم هذا الأمر

إن ما نقوله أو نرسله عبر البريد الإلكتروني أو المدونات أو ننشره أو نفرد به يمكن أن يصل إلى الملايين في ثوانٍ معدودة. أي شيء نقوله أو نفعله يؤثر على سمعتنا، وهذا التأثير يستلزم مسؤولية إضافية. حتى مع توفر المزيد من الوسائل التي تمكننا من التواصل مع الآخرين، ندرک تنامي أهمية وسائل التواصل الاجتماعي ونؤمن بقدرتها الكبيرة على إيصال شغفنا ومعرفتنا. يدون العديد منا خارج إطار العمل ويشاركون في لوحات الرسائل والمنشورات عبر وسائل التواصل الاجتماعي. في ظل هذه المساعي الشخصية؛ نحمل مسؤولية عدم الإفصاح عن معلومات الشركة السرية أو الخاصة بالملكية دون تصريح منها.

### ما الذي يعنيه هذا

- ينبغي أن تكون مشاركاتنا على وسائل التواصل الاجتماعي مسؤولة؛ وتتماشى مع القواعد التالية:
- الامتثال لسياساتنا الخاصة بوسائل التواصل الاجتماعي.
  - التفريق بوضوح بين المراسلات المصرح بها في نطاق العمل والمراسلات الشخصية على وسائل التواصل الاجتماعي.
  - الالتزام بقيم Creative في كافة المراسلات الخاصة بالعمل على وسائل التواصل الاجتماعي.
  - التأكد من أن وقتنا وجهدنا المخصص لوسائل التواصل الاجتماعي لا يتداخل مع التزامات العمل.
  - الامتناع نهائيًا عن الإفصاح عن معلوماتنا السرية أو الخاصة بحقوق الملكية على وسائل التواصل الاجتماعي.
  - يحق للأشخاص المصرح لهم فقط التحدث باسمنا عبر وسائل التواصل الاجتماعي.
  - الإحجام عن نشر أي معلومات قد تعتبر متعارضة مع قيم Creative، أو تمييزية أو مضايقة أو بذيئة لأننا مسؤولون عما ننشره على الإنترنت.

### فعل الصواب

لدينا هوية مشتركة بصفتنا موظفين في Creative لكننا كذلك أفراد لدينا أفكارنا الخاصة وأرائنا واهتماماتنا.

### هل هناك مخالفة فيما نشرته ميشا مع سياسات Creative الخاصة بوسائل التواصل الاجتماعي؟

الإجابة:

من الممكن. على الرغم من حسن نيتها، فمن الممكن أن تكون ميشا قد خلطت بين التواصل الشخصي ومما يمكن وصفه بالتواصل الخاص بالعمل. فقط الأفراد المصرح لهم يمكنهم التحدث نيابة عن الشركة أو التواصل باسمها عبر وسائل التواصل الاجتماعي.

### ماذا ستفعل؟

السيناريو:

حصلت ميشا مؤخرًا على درجة الماجستير في العلاقات الدولية؛ وكانت متحمسة للانضمام إلى Creative شركة في قسم المجتمعات تحت التحول. بعد فترة قصيرة من التحاقها؛ شاركت في حدث ترعاه الشركة، حيث قابلت زملاءها الجدد وأجرت بعض الاتصالات مع مجتمع التطوير. في هذا الحدث التقطت ميشا العديد من الصور والمقاطع المصورة وشاركتها عبر وسائل التواصل الاجتماعي مع أصدقائها.

## 6 تفادي تضارب المصالح:

### لماذا يهم هذا الأمر

يمكن تلافي تضارب المصالح ومعالجته إذا ما أفصح عنه فوراً وأدير إدارة مناسبة. إذا كنت في موقف يمثل تضارباً حقيقياً أو متصوراً في المصالح؛ يجب عليك:

- الامتنال لسياستنا الخاصة بتضارب المصالح
- نقل موقفك إلى مديرك أو الإدارة القانونية أو إدارة الأخلاقيات والامتثال
- الابتعاد عن عملية اتخاذ القرار الخاصة بحل الموقف
- دعم القرار الناتج

### ما الذي يعنيه هذا

مع كل قرار نتخذه في Creative، من المهم أن نتخذ القرارات بناء على تقدير سليم يتماشى مع قيمنا الراسخة.

### فعل الصواب

في Creative نزه سويًا. نتخذ القرارات ونتصرف بما يحقق المصلحة العليا لCreative بدلاً عن المصلحة الشخصية.



### هل يمثل هذا مشكلة أو تضارباً في المصالح؟

الإجابة:

نعم، بالتأكيد يمكن رؤية هذا على أنه تضارب في المصالح نظرًا للعلاقة الشخصية التي تجمع بينها وبين أخو زوجها. على الرغم من إمكانية كونه مرشحاً مستحقاً، فإن توصية أريان له قد تعني أن هذا قد تم على حساب مرشح آخر. يجب نقل هذا التضارب إلى المسؤولين قبل إجراء التوصية.

### ماذا ستفعل؟

السيناريو:

بوصفها مسؤولة توظيف تدعم أعمالاً جديدة، تقع أريانا دومًا تحت ضغوط شديدة في البحث عن توظيف أفضل المهارات. في أثناء عرض مقترحات توظيف مؤخرًا، فقد اقترحت توظيف أخو زوجها لمنصب هام؛ على الرغم من عدم تأثيرها على الاختيار النهائي.



## مجاملات العمل والهدايا والترفيه

A

في العموم فإننا لا نقبل أو نعطي مجاملات في مجال العمل أو هدايا أو عروض للترفيه من أو إلى الشركات التي تعل معنا أو تسعى للعل معنا.

يجب أن تكون الهدايا أو عروض الترفيه الممنوحة كما يلي:

- ذات قيمة رمزية
- ألا تُطلب أو تُلتصم
- ألا تكون متكررة
- تفي بغرض مقبول خاص بالعمل
- غير نقدية أو قيمة شبه نقدية
- أن تُسجّل بدقة
- أن يسمح بها القانون والسياسات الخاصة بالمانح والمتلقي

يمنتع نهائيًا إعطاء الهدايا للمسؤولين الحكوميين دون تلقي موافقة مسبقة من الإدارة القانونية.

عندما نتنافس في السوق العالمي فإننا نفعّل ذلك بناء على الجودة وسعر خدماتنا. لا نسعى لتحصيل أي منفعة أو تأثير عبر استخدام مجاملات العمل أو الهدايا أو عروض الترفيه. أي هدية من شأنها خلق أي إحساس بالإلزام أو تقويض تقديرك المهني فهي دائمًا غير لائقة. اجتنب دومًا مجاملات العمل والهدايا وعروض الترفيه التي من شأنها إثارة التساؤلات حول تضارب المصالح معك أو مع Creative، أو تتسبب بضرر لسمعتنا إذا ما أصبحت علنية.

### هل هذا مسموح به؟

الإجابة:

لا، إن دفعه لثمن التذكرة لا يجعل ذلك أمرًا مسموحًا به. إن مجاملة بمثل هذه القيمة قد تخلق إحساسًا بالإلزام لإعطاء المورد حجم أعمال أكبر، مما قد يخلق سابقة سيئة.

### ماذا ستفعل؟

السيناريو:

يعمل آر تي في قسم المشتريات بمقر Creative الرئيسي. يتعامل عادة مع الموردين المتعددين، بعضهم يتمتع بعلاقات طويلة مع الشركة. يُعرض عليه من وقت لآخر بعض الهدايا الرمزية التقديرية؛ مثل وجبات الغداء وبطاقات الهدايا، ودائمًا ما يرفض قبولها بلطف. عرض عليه مؤخرًا فرصة حضور حفل لفرقة الموسيقية المفضلة والجلوس في الصف الثالث. كان ينوي دفع قيمة التذكرة إلى المورد.

# ” نشجع موظفينا في Creative أن يحيوا حياة كاملة ومنتجة خارج نطاق العمل.“

## B خارج نطاق العمل والأنشطة المتعلقة



نعطي جميعنا أقصى جهدنا في العمل في Creative، ولا نسمح بأي أعمال خارجية أو أنشطة بأن تعيق مساهماتنا في Creative.

نشجع موظفينا في Creative أن يحيوا حياة كاملة ومنتجة خارج نطاق العمل. الأنشطة الخارجية - مثل عملك الخاص، عمل ثانٍ، خدمة مجتمعية، مقبولة شريطة عدم حدوث ما يلي:

- التداخل مع مسؤولياتك في العمل أو الأداء الجاري
- العمل لدى منافس أو مورد
- المخاطرة بتدمير سمعة الشركة أو أعمالها
- مخالفة قوانين البلد المحلية أو اتفاقيات التوظيف السارية، مما قد يعيق عملية توظيفنا
- استخدام موارد الشركة أو خلق أي نوع آخر من تضارب المصالح

### هل يمثل هذا مشكلة أو تضارباً في المصالح؟

#### الإجابة:

قد يمثل هذا تضارباً في المصالح إذا كانت الشركة المقدمة للعرض منافساً مباشراً لشركة Creative، أو إذا كان الأمر يتداخل مع مسؤولياتك جاسميلاً الحالية. حتى وإن لم تنطبق هذه الظروف، فمن الأفضل دوماً استشارة الإدارة القانونية أو إدارة الأخلاقيات والامتثال. تذكر، من الضرورة بمكان تلافى حتى تضارب المصالح المتصور.

### ماذا ستفعل؟

#### السيناريو:

تقود جاسميلاً فريقاً عالي الإنتاجية يدعم مبادرات يقودها المجتمع في أفريقيا. مع سجلها الحافل من النجاحات المماثلة، فإنها مرغوبة بشدة نظراً لخبراتها في مجال عملها. يؤدي ذلك عادة إلى فرص التواصل مع الزملاء المحترفين الذين يسعون للتعلم ومعرفة الممارسات الأفضل. في بعض الأحيان يعرض عليها تقديم استشارات لهذه الشركات والحصول على مقابل مادي نظير ذلك.



# The Creative Way *for...*



# زبائننا و عملاؤنا

يقول المثل الأفريقي: "إذا أردت الانطلاق سريعًا، انطلق وحيدًا، وإذا أردت الانطلاق بعيدًا انطلق في جماعة". هذا المثل يعرض أحد أهم مبادئ Creative؛ بأن الشراكات تؤول إلى نتائج أفضل على المدى البعيد. في ظل تركيز قوي على عملائنا وزبائننا؛ تشترك Creative مع منظمات المجتمع المدني والجهات المانحة متعددة الأطراف والحكومات والقطاع الخاص وآخرين لتحسين التعليم وزيادة استقرار الأحياء السكنية وتحسين قدرة المجتمعات على التكيف. الشراكة أحد مفاتيح Creative للنجاح.



# إنشاء سجلات وحسابات دقيقة والحفاظ عليها

1

## لماذا يهم هذا الأمر

سجلات الأعمال والسجلات المالية لها دور جوهري في عملياتنا. نعتد على تكامل هذه السجلات ودقتها، وذلك للمساعدة في القرارات الداخلية وكذلك منفعة زبائننا والوكالات الحكومية والمراقبين.



## ما الذي يعنيه هذا

- جميعنا وليس فقط من يعملون في قسم المالية أو الحسابات؛ عليهم مسؤولية ضمان نزاهة ودقة وفعالية سجلاتنا بالطرق التالية:
- سجل أوقات عملك أو أول بأول وبدقة.
- تأكد من أن السجلات والحسابات تتوافق مع المبادئ المحاسبية المقبولة وسياساتنا الداخلية للمراجعة.
- سجل كافة الأصول والالتزامات والدخول والنفقات والمعاملات كاملة وبدقة في الفترة المناسبة أو أول بأول.
- يمنع نهائيًا لأي سبب كان تجهيز أو الإبقاء على تمويل نقدي أو غير ذلك من الأصول أو الالتزامات في صورة سرية أو غير مسجلة.
- يمنع نهائيًا إخفاء أو تدمير المستندات أو السجلات بما يخالف سياسات الشركة الخاصة بالحفاظ بالمستندات، أو تحت تحقيق أو جزء من حفظ قانوني للمستندات.

## فعل الصواب

نحتفظ بسجلات كاملة ودقيقة حتى يمكننا اتخاذ قرارات منطقية في أعمالنا مع توفير معلومات صادقة في الوقت المناسب لزبائننا.

## هل هذه مشكلة؟ إن كان الأمر كذلك، كيف يمكن تلافيه؟

### الإيجابية:

، تماشيًا مع سياسات Creative ولوائح الحكومة الأمريكية فإن موافقة المشرف أمر مطلوب على كل سجلات الدوام. تخضع Creative للتدقيق الدوري، وبالتأكيد فإن سجلات الدوام غير المعتمدة ستطرح تساؤلات وسترفض من قبل المدقق. كان يجب حل هذا الأمر في الموقع قبل معالجة الرواتب، حيث تقبل فقط سجلات الدوام المعتمدة كي تُعد لدفع الرواتب. يجب مراجعة عملية التدقيق الداخلي بالمشروع وتقويتها لتتلافى هذا النوع من الغفلة.

## ماذا ستفعل؟

### السيناريو:

تعمل أنجيلا متخصصة في المشتريات لأحد مشروعات الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المقامة في لاوس. هلال مراجعتها الشهرية للمستندات الداعمة لموقع العمل، لاحظ محاسب المقر الرئيسي الملحق بالمشروع أن سجل الدوام الذي وقته أنجيلا غير موقع من مشرفها.

## 2 حماية سمعة الشركة وباقي الأصول

2

### لماذا يهم هذا الأمر

إن أصول Creative وكذلك أصول عملنا وزياننا أساسية لنجاح الشركة على المدى البعيد. نتشارك جميعاً في المسؤولية لنصبح حماة أمناء لهذه الأصول، نعتني بها ونتلافى الخسائر والتلف والهدر والاستخدام غير المناسب.

### ما الذي يعنيه هذا

نحن حماة جيّدون لأصول Creative باتباعنا للإجراءات التالية:

- حماية البيانات من تعديل الوصول غير المصرح به وتكرارها أو إتلافها أو التصريح بها سواء عن قصد أو بشكل عارض.
- توفير العناية المناسبة لمنع فقدان أصول الشركة أو تلفها أو تدميرها أو سرقتها أو استخدامها دون تصريح أو استخداماً غير مناسب أو إهدارها.
- حماية معلومات Creative وتأمينها وحفظها وإتلافها بما يتماشى مع متطلبات المؤسسة أو الشركة المحلية.
- حماية معلومات الشركة سواء المعلنة أو غير المعلنة، التي تحتفظ Creative بحقوق الملكية الفكرية لها.
- استخدام أصول Creative أو التصريح باستخدامها فقط لأغراض العمل بغض النظر عن الظرف أو القيمة.

### فعل الصواب

نعمل على حماية سمعة Creative وغيرها من الأصول الملموسة وغير الملموسة حتى يمكننا تقديم خدمة أفضل وحفظ القيمة المقدمة لزياننا وباقي أصحاب المصلحة.



### هل كانت مخاوف بنيتا ودونتي مبنية على أساس ما؟

الإجابة:

نعم، إن ما قد يبدو على أنه محادثة بسيطة قد يمثل خطراً على الشركة إذا ما تمت مشاركة معلومات متعلقة بالملكية الفكرية الخاصة بشركة Creative. كانتا بنيتا ودونتي على حق بعدم مشاركة أي معلومات قد تمثل ملكية فكرية للشركة وحماية هذه البيانات.

### ماذا ستفعل؟

السيناريو:

لا يبدو أن اهتمامه بالعمل التطوعي يمثل أي مشكلة أو تضارباً في المصالح مع أنشطة الشركة. تشجع Creative الموظفين على الانخراط في مجتمعاتهم؛ الأمر الذي يتماشى مع قيم الشركة.

## الاستجابة لاستفسارات الحكومة الأمريكية والحكومات الأجنبية والإعلام

### لماذا يهم هذا الأمر

يستحق زبائننا وأصحاب المصلحة والموظفون الحصول على معلومات دقيقة وواضحة وكاملة رسائل إعلامية متسقة من Creative. لضمان الامتثال للقانون وحماية مصالحنا؛ فإننا نستعين بموظفين مدربين خصيصًا ومصريح لهم فعل ذلك لتمثيل Creative أمام الإعلام والجمهور.

### ما الذي يعنيه هذا

- إذا ما تلقيت استفسارًا من خارج الشركة ولما يكن مصرحًا لك الرد عليه؛ ينبغي عليك فعل ما يلي:
- أن تكون ودودًا ومجاملًا
  - لا تتحدث بمعلومات عن Creative أو تشاركها
  - في حالة التواصل معك من قبل محقق حكومي، إحالة الاستفسار إلى إدارة الأمن والإدارة القانونية
  - في حالة التواصل معك من قبل الإعلام، إحالة الاستفسار إلى إدارة التواصل المؤسسي

### فعل الصواب

تتحدث في Creative بلسان واحد عند التواصل مع الإعلام وأصحاب المصلحة الخارجيين والزبائن والجمهور.

تقع علينا موظفي *Creative* مسؤولية فردية وجماعية فيما يختص بكيفية أداء *Creative* للعمل، والأثر الذي يتركه ذلك على العالم.

### هل هذه أفضل طريقة لمعالجة هذا الموقف؟

#### الإجابة:

لقد فعل سالم الصواب. كان ينبغي على المراجع طلب المعلومات كتابة أو عبر القنوات الرسمية. كان مجاملًا مع العميل لكنه لم يفصح عن أي معلومات قبل الحصول على المزيد من التوجيهات والموافقات. يمكن فقط للموظفين المدربين والمصرح لهم التحدث باسم الشركة.

### ماذا ستفعل؟

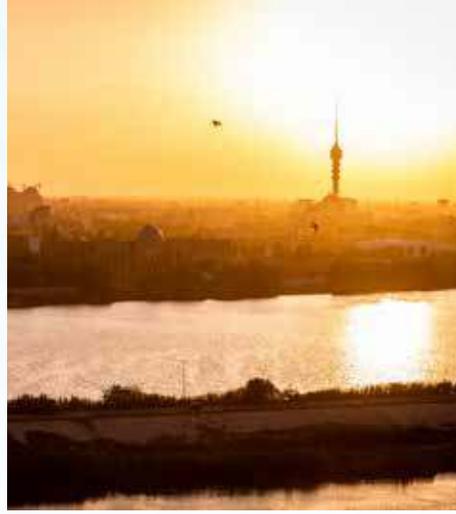
#### السيناريو:

يعمل سالم نائبًا لرئيس فريق يعمل على مشروع دعم المجتمع والأسرة وتكثيف الأطفال في شرق وجنوب الكاريبي. تواصل معه مؤخرًا مراجع من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية مستفسرًا عن بعض الفوائد المتأخرة. مدركًا لطبيعة العميل، اعتذر بلطف عن عدم قدرته على توفير المعلومات فورًا دون الرجوع إلى مشرفه وباقي ممثلي الشركة.





# The Creative Way *for...*



# سوقنا العالمي

نتنافس في سوق عالمية متسلحين بالتكامل والغاية السليمة. توفر لنا الرؤى المدفوعة بتحقيق اهتمامات الزبائن وقودًا لابتكاراتنا ومساعدتنا لتوسعة مدانا العالمي. عبر النظر لما وراء الأفق؛ يمكننا الوفاء بالاحتياجات المتغيرة بطرق أكثر في أماكن أكثر؛ معتنقين رؤيتنا الخاصة الحقيقية بمستقبلنا العالمي. تقدم Creative خدمات لا مثيل لها على الأرض، كما تشكل شراكات لتوفير حلول مستدامة للتحديات العالمية. يركز خبراءنا على بناء نظم تعليمية شاملة؛ لنقل المجتمعات من الصراع إلى السلام، والعمل على تقدم النمو الاقتصادي المستدام، بالإضافة إلى العمل على إشراك الشباب والترويج للانتخابات النزيهة والمزيد. حظيت Creative على سمعة طيبة بخصوص قدراتها على التكيف السريع والتفوق في بيئات الصراعات وما بعد الصراعات، مقدمة درجة عالية من الخدمات والنظريات المبتكرة للتغيير وتقييمات صلابة للمشروعات.

# 1 أداء الأعمال حول العالم

## لماذا يهم هذا الأمر

تتمارس Creative أعمالها في بلدان متعددة حول العالم، وتتعرض للعديد من القوانين المانعة للمنافسة والتجارة الدولية. يجب أن نكون مسجلين لأداء أعمالنا في هذه الدول، وتنضبط أعمالنا وفقاً لقوانينها. يمكن للجزاءات على المخالفات أن تكون شديدة بما في ذلك الغرامات وإلغاء التصاريح أو حتى السجن.

## ما الذي يعنيه هذا

- إذا كنت منخرطاً في خدمات المبيعات أو التسويق أو التوزيع أو النقل أو نقل التقنية عبر الحدود فإن عليك ما يلي:
- التعرف على كافة القوانين السارية والامتثال لها وكذلك سياسات الشركة الخاصة بقيود التجارة الدولية.
  - تلافي أي تصرفات مخالفة للتنافسية، مثل التلاعب في الأسعار والمنافسات عند التعامل مع المنافسين الآخرين.
  - إخبار الإدارة القانونية في حال تلقيك أي طلبات من الزبائن أو الموردين أو آخرين بخصوص المشاركة في مقاطعة ضد أفراد أو شركات أو دول.
  - طلب الإرشاد من الإدارة القانونية إن كانت لديك مخاوف حيال أمور تتعلق بالتجارة أو التصدير.

## فعل الصواب

تلتزم Creative بالامتثال للقوانين السارية التي تنظم المنافسة والتجارة العالمية، وذلك بصفتها شركة عالمية لها أعمال في مختلف بقاع العالم.

## هل يوجد أي خطوات أو احتياطات يمكن اتخاذها لضمان أن المناقشات معها تجري على الوجه الصحيح؟

### الإجابة:

نعم، يجب اتخاذ احتياطات إضافية لتلافي نقل المعلومات أو التقنية أو أي منتج آخر دون إذن، بناء على ما يتم مناقشته. إن استشارة من ليسوا من مواطني الولايات المتحدة في هذا السياق يمكن اعتباره مخالفة لمراقبة المصادر مما يعرض Creative لغرامات وعقوبات بالغة.

## ماذا ستفعل؟

### السيناريو:

روبرت مدير إدارة تطوير الأعمال؛ يعمل على تنمية الفرصة في الأسواق الناشئة. أحضر مؤخرًا اثنين من الاستشاريين إلى المقر الرئيسي لدعم مشروع جديد لشركة ناشئة. لم يكن أيهما من مواطني الولايات المتحدة وهو لم يكن أمرًا غير معتاد.

## 2 الوقاية من الرشوة والفساد

### فعل الصواب

يبنى في Creative علاقتنا الخاصة بالعمل على أسس الثقة والشفافية والمسالمة. لا نقدم أبدًا أو نقبل أي شكل من المدفوعات أو الحوافز التي من شأنها التأثير على قرار العمل على نحو غير سليم.



### ما الذي يعنيه هذا

نتقي الرشوة والفساد بالوسائل التالية:

- الامتناع نهائيًا عن عرض تقديم أو الوعد أو إعطاء أي شيء قيم لمسئول حكومي أو أي شخص آخر للحصول على ميزة في العمل.
- الامتناع نهائيًا عن تقديم أو قبول الرشوي أو عمولات غير مشروعة.
- تسجيل كافة المدفوعات وإيصالات الدفع تسجيلًا كاملاً ودقيقًا.
- الامتناع نهائيًا عن استخدام وكلاء أو أطراف ثالثة لإجراء مدفوعات غير مناسبة لا يمكننا إجراءها بأنفسنا.
- توافي إجراء المدفوعات لتسهيل الأعمال، تلك المدفوعات محرمة في العموم حتى وإن كانت قانونية في ظل بعض القوانين المحلية.
- اتباع سياسات Creative الخاصة بمحاربة الفساد وتلقي الهدايا وتقديمها والترفيه.

### لماذا يهم هذا الأمر

الفساد هو إساءة استخدام السلطة الموثمة للحصول على مصالح شخصية. تقع الرشوة عندما يعد شخصًا آخر بشيء ذي قيمة أو يعطيه إياه للحصول على معاملة تفضيلية. أما العمولات غير المشروعة فتتضمن إعطاء أو قبول مدفوعات شخصية كمكافأة على إرساء العقد أو أي نتائج تفضيلية أو معاملات مالية خاصة بالعمل. الرشوي والعمولات غير المشروعة من أي نوع أمر لا أخلاقي وتخالف مدونة السلوك الخاص بنا كما أنها غير قانونية.

تأخذ الحكومات خطوات لمكافحة الفساد والعديد من الدول التي تعمل بها لديها قوانين صارمة في هذا الصدد. لا نتسامح نهائيًا مع الممارسات الفاسدة في عملنا في أي مكان بالعالم.

### هل يمكننا إجراء عملية الدفع؟

السيناريو:

فازت Creative بمشروع جديد في أمريكا الوسطى يواجه فريق الشركة الناشئة و COP مشاكلًا بخصوص التسجيل؛ تلك المشاكل تؤخر تنفيذ المشروع، مما أفلق الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بخصوص هذا التأخير. بعد مقابلة الحكومة؛ أخير مسئول محلي فريق Creative بخصوص رسم يُدفع لمرة واحدة يمكنه تسريع عملية التسجيل، مما يمكن المشروع من الانتظام مرة أخرى وفق الجدول الزمني ومعالجة تعليقات الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية.

### ماذا ستفعل؟

الإجابة:

في حين أن هذا النوع من مدفوعات التسهيل أمر متعارف عليه بل وقانوني في الكثير من البلاد، إلا أنها تعتبر رشوة وتمثل مخالفة للوائح Creative والولايات المتحدة الأمريكية، بما في ذلك قانون ممارسات الفساد الأجنبية. إجراء مثل هذا النوع من المدفوعات مخالفة صارخة ومن الممكن أن يعيق قدرة Creative على استمرار تلقي عقودًا فيدرالية. لا يجوز لأي موظف الموافقة على إجراء مثل هذه المدفوعات لأي مشروع، وفي حال تواصل معه أحد بخصوص إجراء هذه المدفوعات؛ يجب على الموظف إبلاغ ذلك للإدارة القانونية أو خط Creative الساخن لتلقي البلاغات.

## 3 الإتيار بالبشر

### فعل الصواب

قيمتنا الأولى التي نؤمن بها في Creative هي احترام الأخر. تماشيًا مع هذه القيمة، نتخذ موقفًا صارمًا ضد الإتيار بالبشر بأي شكل أو صورة أو طريقة. أي معلومات حيال الإتيار بالبشر يجب الإبلاغ عنها فورًا عبر قوات الإبلاغ الخاصة بالشركة.

### ما الذي يعنيه هذا

الإتيار بالبشر شكل جديد من العبودية؛ يستخدم فيه المهربون القوة والاحتياط أو الإكراه للتحكم في الضحايا بهدف الانخراط في أفعال جنسية تجارية أو عمالة جبرية ضد رغبتهم.

### لماذا يهم هذا الأمر

تتكون مقاربة Creative ضد الإتيار بالبشر من ثلاثة عناصر، التحريم والوقاية والاستجابة في حال معرفة وقوع الإتيار بالبشر.

### التحريم:

تحم Creative هذه الأفعال المرتبطة بالإتيار بالبشر تحريمًا قاطعًا ولا تتمتع بأي تسامح تجاهها:

- الانخراط بأي شكل في الإتيار بالبشر
- تدبير ممارسات الجنس التجاري
- استخدام العمالة الجبرية
- تدمير أو إخفاء أو مصادرة أو منع الوصول إلى هوية موظف أو أوراق الهجرة الخاصة به بواسطة الموظف.
- استخدام ممارسات مضللة أو احتيالية أثناء عملية تعيين الموظفين أو تقديم عرض بالتوظيف
- استخدام وكالات توظيف لا تمثل لقوانين العمل المحلية
- أخذ رسوم توظيف من الموظفين
- عدم توفير وسائل نقل للعودة عقب انتهاء فترة التوظيف

### الوقاية:

تأخذ Creative كافة الإجراءات المناسبة للوقاية من الإتيار بالبشر. نطبق سياسات وإجراءات ونظهر التزام الشركة لمنع الإتيار بالبشر؛ عبر توفير البرامج التدريبية ورفع الوعي ونشر ثقافة مناهضة الإتيار بالبشر بين الموظفين أو العاملين لدى Creative.

### الاستجابة:

تتضمن استجابة Creative لأي تقارير أو ادعاءات بالإتيار في البشر إجراء تحقيق شامل وأي إجراء تصحيحي آخر، وإبلاغ ذلك للجهات الحكومية المعنية.

### ماذا ستفعل؟

السيناريو:

بوب خبير أجنبي يعمل بأحد المشروعات بالسلفادور. حضر عشاء ممولًا من المشروع لتكريم العاملين، مستضيئًا إحدى المستغلات بالجنس مما سبب حرجًا بالغًا لباقي الموظفين.

### هل يوجد عليهم التزام بإبلاغ ذلك للمكتب الرئيسي؟

الإجابة:

نعم، هذه مشكلة بالغة تتعلق بالامتثال، خاصة وهي تتعلق بحدث ممول من المشروع. يجب الإبلاغ الفوري عن هذا الأمر.

## 4 الاستغلال الجنسي وحماية الطفل

### لماذا يهم هذا الأمر

إساءة معاملة الأطفال هي أي شكل من الإساءة سواء كانت بدنية أو عاطفية أو جنسية أو قلة الرعاية التي تؤدي إلى الإصابة أو الأذى للأطفال. تحدث عامة هذه الإساءة في العلاقات المبينة على الثقة والمسئولية وهي إساءة استخدام للسلطة أو خيانة للأمانة. يمكن أن يحدث الانتهاك للشخص بغض النظر عن عمره أو جنسه أو عرقه أو قدراته.

الاستغلال الجنسي هو انتهاك جنسي للأطفال وصغار السن والبالغين من الفئات الضعيفة، وذلك عبر تبادل الجنس أو الممارسات الجنسية مقابل المخدرات أو الطعام أو المأوى أو الحماية أو المال أو الاحتياجات الحياتية الأخرى. إنها جريمة خفية، وهؤلاء المنتهكون غالبًا ما يتقنون في منتهكهم ولا يدركون أنهم يخضعون للانتهاك. يمارس المنتهك سلطته على الضحية باستخدام قوته الجنسية أو الاقتصادية أو أي من الموارد الأخرى، أو المنزلة العلوية بفضل السن أو الجنس أو الذكاء.

### ما الذي يعنيه هذا

تحرّم Creative على جميع أفرادها واستشارييها الانخراط في أنشطة إساءة معاملة الأطفال أو استغلالهم أو إهمالهم، كما تلتزم بالتالي:

- رفاية الأطفال وصغار السن والبالغين من الفئات الضعيفة غايتنا الأسمى.
- يجب حمايتهم وحماية رفايتهم في الأنشطة التي تشترك فيها Creative - بغض النظر عن عمرهم أو ثقافتهم أو قدراتهم أو جنسهم أو لغتهم أو أصلهم العرقي أو معتقداتهم الدينية أو هويتهم الجنسية.
- اتخاذ كل الخطوات اللازمة لحمايتهم من الأذى والتفرقة والمعاملة المهينة واحترام حقوقهم و رغباتهم ومشاعرهم.
- ستتخذ كافة الشكوك أو ادعاءات بخصوص إساءة معاملتهم بجديّة تامة، وسيجري الاستجابة لها بسرعة استجابة مناسبة.

### فعل الصواب

بالنظر للأثر العالمي لعملائنا في Creative والعديد من المشروقات التي تعمل مباشرة مع الأطفال وتساعدهم وغيرهم من الفئات الضعيفة، يجب أن يشعر كل فرد بأنه آمن ومحمي.

اهتمت ماريًا بصفتها مستشارًا لفترة طويلة بالمركز بأمر سانتياجو وراودتها مخاوف بخصوص ما قد يكون يواجهه في حياته. ماذا ينبغي عليها أن تفعل؟

الإجابة:

تقع مسؤولية على ماريًا بطرح هذا الموضوع على السطح ومحاولة تحديد إذا ما كان سانتياجو في خطر لضمان حمايته وسلامته.

ماذا ستفعل؟

السيناريو:

كان سانتياجو يحضر بمركز خدمة مجتمعية تديره Creative بعد ساعات الدراسة لثلاث سنوات مضت. يقع المركز في حي يقع تحت سيطرة العصابات في سان سيلفادور، حيث العنف سائد. يوفر المركز ملاذًا آمنًا للأطفال من جميع الأعمار. على مدار الأسابيع الأخيرة، كان يحضر حضورًا متقطعًا ولم يعد يبدو عليه الانخراط في الأنشطة أو السعادة كما كان سابقًا.

## 5 الهدر والاحتيال وإساءة المعاملة الوقاية من

### لماذا يهم هذا الأمر

تأخذ Creative دورها مقلولاً حكومياً مسنولاً بجديفة شديفة. حين تقع على عاتقنا هذه المسنولية يمكننا تحسين الكفاءة و جودة برامجننا بالانابه المسنر ضد الاحتيال والعمل على اسنعباد الفساد والهدر وإساءة الاسنعباد من عملنا الإنساني.

### ما الذي يعنيه هذا

يأخذ الهدر والاحتيال والاسنعباد العديفر من الأشكال، بما في ذلك الجرانم المالية و غير المالية مثل عمليات التوريد والاحتيال والوساطة والرشوة والاسنعباد والسرقة واسنعباد المننعباد. مثل هذا الفساد في المساعدات الإنسانية يصبح أكثر بشاعة عندما يحول المساعدات بعيداً عن الفئات المننعباد الأكثر احتياجاً. من الضروري تحديداً الانابه في المناطق التي تننعباد إجراءات أمنية لتأمين العاملين والاسنعباد على الإجراءات المعنعباد نظراً للمننعباد العاجلة للأزمة.

### فعل الصواب

من البديهي بصفتنا مقلولين نعمل مع الحكومة الفيدرالية أن نعمل بمنايه مشرفين جيدين على النمول الحكومي أثناء تنفيذ مشروعاتنا وبرامجننا حول العالم.



### ماذا ينبغي على ناصر فعله؟

#### الإجابة:

من الممكن أن يكون هذا بالخطأ، لكن ناصر يحتاج لتحديد ماذا حدث بالضبط. قد يننعباد هذا تحقيقاً خارجياً، وإذا ما تم التوصل إلى أن المقلول قد فعل هذا عن قصد؛ فسيسنعباد هذا لجريمة احتيال.

### ماذا ستفعل؟

#### السيناريو:

ناصر مسنول عن فحص وتعيين المقلولين في برنامج خدمة المجتمع والأسرة والنشء التي تطبقه Creative في سانت لوسيا. يرتكز البرنامج على التطوير الإيجابي للنشء عبر الأنشطة المجتمعية والرياضة والفنون ومبادرات الاسنعباد لسوق العمل التي تسعى لبناء مهارات القيادة الاجتماعية. طلب توريد البضائع الرياضية والإمدادات و غيرها من المواد التعليمية من موردين متعددين، لكن عند الاسنعباد لاحظ ناصر أن جودة المننعباد القادمة من أحد المورد أقل من المواصفات المطلوبة بكثير.

## 6 المنافسة الشريفة

### لماذا يهم هذا الأمر

ننافس بشراسة في مجال الأعمال، ولكن بشرف. نؤمن بالمنافسة الحرة والمفتوحة التي تتصف بالشفافية والمبادئ. ندرك أن القوانين المنظمة لعمليات المنافسة والتجارة تختلف حول العالم، لكن بعض الممارسات محرمة دائمًا، مثل التلاعب في الأسعار والاتفاق مع المنافس لتقسيم الزبائن أو المناطق والتلاعب في المناقصات. نمثل لجميع القوانين القواعد واللوائح السارية التي تنظم طريقة المنافسة. حتى الاتفاقات غير المناسبة مع المنافسين يمكننا أن نضر بسمعة Creative وننذر بمخاطر قانونية.

### ما الذي يعنيه هذا

المنافسة الشريفة لكن الشرسية؛ الامتناع النهائي عن الخداع أو إساءة التمثيل، والامتناع النهائي عن إساءة استخدام المعلومات السرية لتحصيل ميزة غير عادلة على منافسينا.

- قد يكون الحصول على معرفة متعلقة بالمعلومات التنافسية أمرًا طبيعيًا وفقًا لدورك ومسئولياتك في الشركة، لكن تأكد من تعاملك الأخلاقي والقانوني السليم مع مثل هذه المعلومات.
- عندما تتحدث للزبائن؛ زددهم فقط بالمعلومات الصادقة عن الجودة وخصائص الخدمات وتوفرها، ولا تعط ملاحظات تحط من منافسينا.
- عليك إجراء كافة التعاملات مع المنافسين بما في ذلك المناسبات الاجتماعية كما لو أنها ستخضع للتدقيق من الحكومة أو طرف ثالث.

### فعل الصواب

نسعى في Creative للتفوق على منافسينا بعدالة وشفرة، وتحقيق الميزة التنافسية عبر الأداء المتفوق وليس عبر الممارسات غير الأخلاقية أو القانونية.

### ماذا ستفعل؟

#### الإجابة:

يجب على ستيفان الإفصاح الفوري عن تضارب المصالح لمشرفه، الذي سيحدد حينها أفضل تصرف ممكن. يجب توجيه العناية الكافية لتلافي ظهور تضارب المصالح. بالإضافة إلى ذلك، عليه ضمان معاملة باقي الشركات بمساواة وعدل.

### ماذا ينبغي على ستيفان فعله؟

#### السيناريو:

ستيفان مدير لتكنولوجيا المعلومات لمشروع في أوغندا؛ يسعى للاستعانة بمصادر خارجية لصيانة مكاتبه في الموقع. يعمل على نشر "طلب تقديم عروض" لخدمات تكنولوجيا المعلومات مع فريق المشتريات، وتقدمت شركة مملوكة لابن عمه مع العديد من الشركات الصغيرة الأخرى المملوكة للأقليات.

## 7 توظيف مسئول للموارد وحماية حقوق الإنسان

### فعل الصواب

بصفتنا شركة مسؤولة عالمية تهتم بالمواطنين، نسعى في Creative لأداء أعمالنا فقط مع شركاء العمل الذي يطيعون القانون ويعملون بعدالة وأخلاقية في جميع الأوقات.

### ما الذي يعنيه هذا

بعيدًا عن فعل الصواب؛ يجب أن ننتبه دومًا بخصوص ضرب المثل الصحيح في معاملتنا الخاصة بالعمل مع الشركات الأخرى والدول والأفراد.

- عند التعامل مع مورد حالي أو محتمل، تأكد من أن أعمالهم تتمثل لقيم Creative وسياساتها.
- أبلغ الإدارة القانونية أو قدم بلاغًا على الخط الساخن حيال أي مخاوف من كون شريك لCreative يعمل عملاً غير قانوني أو أخلاقي.

### لماذا يهم هذا الأمر

- تعزز Creative بمسئوليتها بصفتها شركة عالمية تخدم المواطنين في ظل عالم متزايد التشابكات والترابط.
- نؤمن بالتصرف بتكامل أخلاقي وإظهار الاحترام ومنتظر المثل ممن يريدن التعاون معنا في العمل.
- ننتظر من شركاءنا في العمل التصرف بأخلاقية وحماية حقوق العمال حتى وإن سمحت القوانين المحلية بالممارسات غير الأخلاقية.
- نحن ملتزمون بتوفير سلسلة توريد خالية من العمالة الجبرية بما في ذلك العبودية والاتجار بالبشر والاستغلال الجنسي.

نحن في Creative نعزز بدورنا شركة عالمية مسؤولة تخدم المواطنين.

### هل هذه مشكلة؟ إن كانت مشكلة، كيف يجب أن تصرف جمال؟

#### الإجابة:

نعم، عمالة الأطفال تخالف سياسات Creative، وقد يعتبر هذا إنجازًا بالبشر. هذه الممارسة غير مسموح بها، حتى وإن كانت من العادات أو المسموح به قانونًا في بعض الدول. يجب على جمال إبلاغ مشرفه عن هذه الممارسة، الذي سيحيلها بدوره للإدارة القانونية لتحديد إذا كان من الممكن استخدام المكان أم لا.

### ماذا ستفعل؟

#### السيناريو:

أثناء زيارة مواقع تدريب محتملة في بنجلاديش، لاحظ جمال منسق المناسبات المحلي وجود العديد من الأطفال ينظفون قاعة الاجتماعات. يعرض الموقع سعرًا رانغًا، وأشار مديره لاحقًا أنه من الرائع أن الموظفين يحضرون أبناءهم للعمل لأن هذا يمكنه من إعطاء سعرًا جذابًا للعملاء المحتملين.





# The Creative Way *for...*



# مجتمعاتنا

في Creative نعتنق دورنا الهام؛ بصفتنا مؤسسة مسؤولة عالمية للمواطنين. نأخذ مسؤولياتنا البيئية بجدية ونتشرف بالمساهمة في المجتمعات التي نعمل بها. نبحث عن فرص لخلق مستقبل مشرق لعملائنا وموظفينا ومجتمعاتنا والبيئة التي نعمل بها.

# 1 حماية البيئة

## لماذا يهم هذا الأمر

تتمتع Creative بالتزام تجاه الإدارة البيئية الرشيدة بداية من إنشائها منذ 40 عامًا مضت. من المتفق عليه اليوم بين الجميع أن الإنسان يستخدم الموارد الطبيعية بوتيرة أسرع من قدرتها على التجدد؛ وأن على كل فرد دورًا يلعبه لبناء مجتمع أكثر استمرارية من الناحية البيئية.

## ما الذي يعنيه هذا

- فكما ندعم الناس حول العالم؛ يجب أن نساهم في جهود Creative للإدارة البيئية الرشيدة بالسبب التالية:
- الامتثال لجميع القوانين البيئية السارية وسياسات الشركة
  - الوفاء بكافة متطلبات التصاريح البيئية
  - الانتباه لضمان عدم استخدام مياه أو طاقة أكثر من الضرورة
  - التأكيد على أن موردينا وشركاءنا في العمل يتبعون المعيار البيئية المتفق عليها
  - الحد من المخلفات مع إعادة تدوير أو البحث عن استخدامات بديلة للمخلفات

## فعل الصواب

نحن ملتزمون ببناء مجتمع أكثر استمرارية بالسعي الجاد للحد من أثرنا البيئي وتطوير حلول للحفاظ على الموارد وحماية كوكبنا.



## ما الخطوات التي يمكن لقاديرتنا اتخاذها لتكون على قدر المسؤولية البيئية؟

### الإجابة:

تسعى Creative جاهدة للحد من الآثار السلبية على البيئة من أنشطتها وعملياتها. يتضمن هذا اتخاذ تدابير خاصة في المشروعات التي تتضمن التشييد وبعد التدخلات الزراعية. بما أن قاديرتنا قد أُخبرت بتحليل الموردين على اللوائح البيئية، فإن عليها التزام للإبلاغ عن هذا الأمر.

## ماذا ستفعل؟

### السيناريو:

دعمًا لأحد برامج creative في نيجيريا، زارت في قاديرتنا مؤخرًا المنطقة لتعرف المزيد عن المشروعات والممكنة ومقابلة بعض زملاءها الموقع. أثناء وجودها في البلد علمت أن العديد من الموردين المستخدمين يتحاربون على اللوائح البيئية أثناء تقديمهم للبضائع والخدمات.

## 2 المساهمة في تطوير مجتمعاتنا

### لماذا يهم هذا الأمر

لدينا في Creative تاريخ طويل من الاستثمار في مجتمعاتنا كما نؤمن بالعبء بسبل ذات معنى.

### ما الذي يعنيه هذا

يوجد العديد من الطرق التي يمكننا عبرها المساهمة الإيجابية لتطوير مجتمعاتنا، مثل:

- اتباع قيم Creative والتمسك بالمعايير الموجودة في مدونة السلوك لضمان أننا نمارس أعمالنا دائماً ممارسة أخلاقية وبما يتوافق مع القانون.
- ضمان أن الأنشطة الخارجية لا تتداخل مع أداءنا للعمل أو تخلق تضارباً في المصالح.
- التأكد من أن المشاركات الخيرية للشركة تتوافق مع القوانين السارية.

### فعل الصواب

نحن ملتزمون بدعم المجتمعات التي يعيش موظفونا فيها أو يعملون بها، وفي نفس الوقت استكشاف طرق لمعالجة التحديات الأوسع حول العالم.



### هل تمثل اهتمامات أرتورو خارج نطاق العمل أي مشكلة أو تضارباً في المصالح؟

الإجابة:

لا يبدو أن اهتمامه بالعمل التطوعي يمثل أي مشكلة أو تضارباً في المصالح مع أنشطة الشركة. تشجع Creative الموظفين على الانخراط في مجتمعاتهم؛ الأمر الذي يتماشى مع قيم الشركة.

### ماذا ستفعل؟

السيناريو:

يعمل أرتورو في منظمة المالية والعقود في مقر Creative الرئيسي. وهو يتمتع بالنشاط الشديد في مجتمعه ويتطوع في العديد من المنظمات التي تفيد العائلات التي انتقلت حديثاً إلى الولايات المتحدة من بلدان أمريكا الوسطى.



# النزاهة

القيم

الثقة

العمل الجماعي

المجتمع

التركيز على الزبائن

الاستقرار

Respect

التنوع

الشمول

التغيير الإيجابي

# السلام.



---

**CREATIVE**

**Creative Associates International**

5301 Wisconsin Avenue NW, Suite 700  
Washington, DC 20015

+ 202.966.5804

[www.CreativeAssociatesInternational.com](http://www.CreativeAssociatesInternational.com)